

IT SERVOMOTORE BRUSHLESS CON AZIONAMENTO INTEGRATO.

A richiesta con freno elettromagnetico (DBSK)

EN BRUSHLESS SERVOMOTOR WITH INTEGRATED DRIVE. On request with electromagnetic brake (DBSK)

DE BRUSHLESS-SERVOMOTOR MIT INTEGRIERTEM ANTRIEB.

Auf Anfrage mit elektromagnetischer Bremse (DBSK)

FR SERVOMOTEUR BRUSHLESS À CONTRÔLEUR INTÉGRÉ.

Sur demande avec frein électromagnétique (DBSK)

ES SERVOMOTOR BRUSHLESS CON ACCIONAMIENTO INTEGRADO.

Bajo pedido con freno electromagnético (DBSK)



Caratteristiche - Characteristics - Eigenschaften - Caractéristiques - Características				
	DBS55/50	DBS55/100	DBS80/50	DBS80/100
Tensione nominale di alimentazione				
Nominal supply voltage				
Nenn-Versorgungsspannung				
Tension nominale d'alimentation				
Tensión nominal de alimentación				
Corrente nominale di alimentazione				
Nominal supply current				
Nenn-Versorgungsstrom				
Courant nominale d'alimentation				
Corriente nominal de alimentación				
Velocità nominale				
Nominal speed				
Nenn-drehzahl				
Vitesse nominale				
Velocidad nominal				
Coppia nominale*				
Nominal torque*				
Nenn-drehmoment*				
Couple nominal*				
Par nominal*				
Potenza uscita motore*				
Motor output power*				
Abgegebene Motorleistung *				
Puissance sortie moteur*				
Potencia de salida del motor*				
Sovraccarico nominale				
Nominal overload				
Nenn-Überlast				
Surcharge nominale				
Sobrecarga nominal				
Frequenza nominale di uscita portante				
Nominal output frequency carrier				
Abgegebene Nenn-Trägerfrequenz				
Fréquence de sortie nominale portante				
Frecuencia nominal de salida portadora				
Algoritmo di controllo motore				
Motor control algorithm				
Motor-Regelalgorithmus				
Algorithme de contrôle moteur				
Algoritmo de control del motor				
Gestione freno elettromagnetico motore				
Electromagnetic motor brake control				
Steuerung Motor-Magnetbremse				
Gestion frein électromagnétique moteur				
Gestión del freno electromagnético del motor				

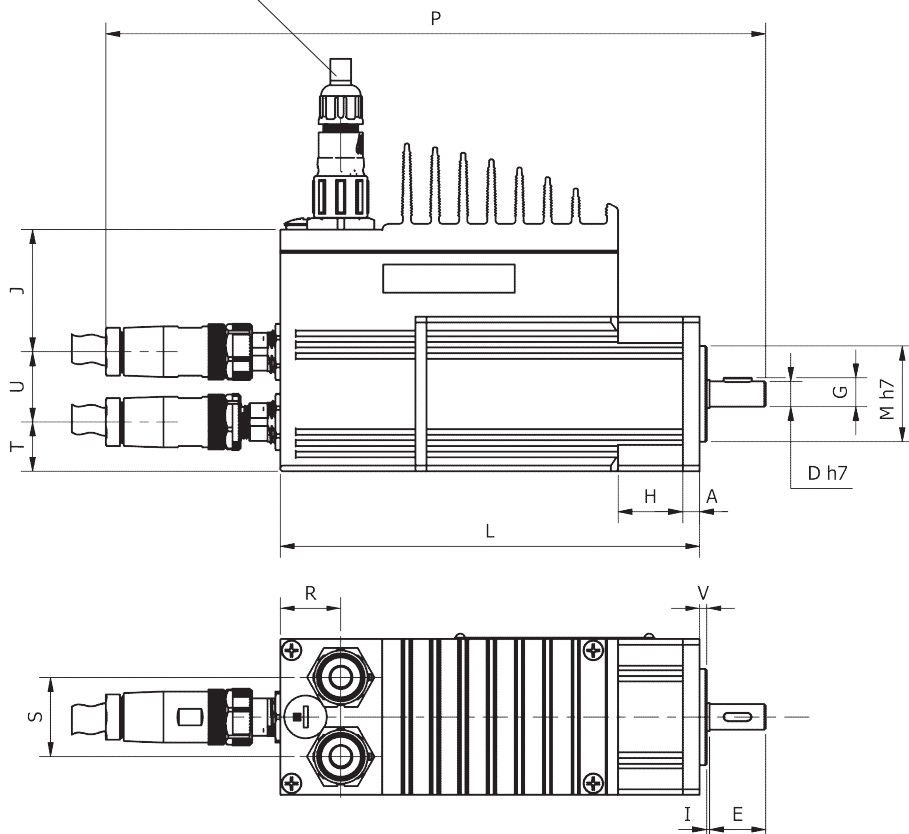
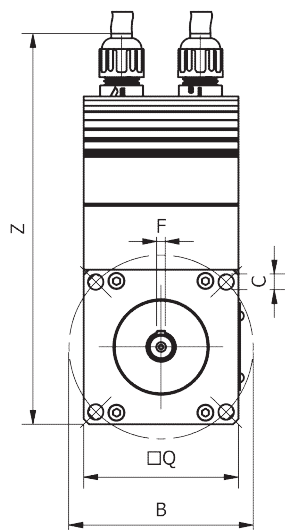
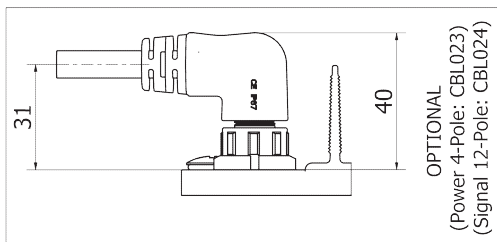


Caratteristiche - Characteristics - Eigenschaften - Caractéristiques - Características				
	DBS55/50	DBS55/100	DBS80/50	DBS80/100
Modalità operativa	Velocità - posizione - coppia - homing			
Operating mode	Speed - position - torque - homing			
<i>Betriebsmodus</i>	<i>Speed - position - paar - homing</i>			
Fonctionnalités	Vitesse - position - couple - guidage			
<i>Funciones</i>	<i>Velocidad - posición - par - homing</i>			
Ingressi digitali	2 pnp (24Vdc max 500 kHz) 3 pnp (24Vdc max 7 kHz) or 1 pnp + 2 STO (optional)			
Digital inputs				
<i>Digitale Eingänge</i>				
Entrées numériques				
<i>Entradas digitales</i>				
Ingresso analogico	[0÷10] Vdc - [-10 ÷ 10] Vdc - { [4÷20] mA optional }			
Analogue input				
<i>Analoge Eingänge</i>				
Entrée analogique				
<i>Entrada analógica</i>				
Uscite - Outputs	1 NO 2A (42 Vdc max)			
<i>Ausgänge - Sorties - Salidas</i>				
Comunicazione di servizio	USB			
Communication				
<i>Kommunikation</i>				
Communication				
<i>Comunicación</i>				
Comunicazione (opzionale)	Ethercat - Ethernet IP - PowerLink - ProfiNET - Modbus RTU - CanOpen			
Communication (optional)				
<i>Kommunikation (wahlweise)</i>				
Communication / optionnel				
<i>Comunicación (Opcional)</i>				
Funzioni di protezione (principali)	Inversione di polarità, sovracorrente, sovratensione, sottotensione, sovratemperatura, sovraccarico, errore memoria, errore di comunicazione.			
(main)	Polarity reversal, overcurrent, overvoltage, under-voltage, Overheating, overload, memory error, communication error.			
Protection Functions				
<i>(Haupt-)Schutzfunktionen</i>	<i>Falschpolung, Überstrom, Überspannung, Unterspannung, Übertemperatur, Überlast, Speicherfehler, Kommunikationsfehler.</i>			
Fonctions de protection (principales)	Inversion de polarité, surintensité, surtension, sous-tension, surtempérature, surcharge, erreur mémoire, erreur de communication.			
<i>Funciones de protección (principales)</i>	<i>Inversión de polaridad, sobrecorriente, sobretensión, subtensión, sobrettemperatura, sobrecarga, error de memoria, error de comunicación.</i>			
Raffreddamento - Cooling	Naturale - Natural - Natural - Naturel - Natural			
<i>Kühlung - Refroidissement - Refrigeración</i>				
Protezione standard	IP65			
Standard protection				
<i>Standardschutz</i>				
Protection standard				
<i>Protección estándar</i>				
Modalità d'impiego	-10 +40°C max 90% hr max 1000m s.l.m.			
Use				
<i>Einsatzbedingungen</i>				
Conditions d'emploi				
<i>Modalidades de uso</i>				
Opzionale	STO - TOUCHPROBE - CSP (only for Ethercat)			
Optional				
<i>Optional</i>				
Optional				
<i>Opcional</i>				
Standard applicabile	CE - UL			
Applicable Standard				
<i>Geltender Standard</i>				
Norme applicabile				
<i>Estándar aplicable</i>				



DBS

CUSTOMIZED SOLUTIONS
ON REQUEST



Tipo Type Typ Type Tipo	A	B	C	D	E	F	G	H	J	I	L	M	P	Q	R	S	T	U	V	Z	Peso Weight Gewicht Poids Peso kg
DBS 55/50	6	65,5	5,5	9	20	3	10,2	23	43,5	1	149	34	235	55	21,5	28	17,5	25	2,5	139	1,58
DBS 55/100	6	65,5	5,5	9	20	3	10,2	23	43,5	1	199	34	285	55	21,5	28	17,5	25	2,5	139	2,33
DBS 80/50	8	98	6,5	14	30	5	16	30	47	1	177	45	235	80	19,5	44	48	25	3	200	3,2
DBS 80/100	8	98	6,5	14	30	5	16	30	47	1	227	45	285	80	19,5	44	48	25	3	200	4,7

IT *Flangiato su piastra in acciaio dimensioni 300x300x20mm.
Nella versione autofrenante aggiungere alla sigla del tipo la lettera K. Le quote L, L1, aumentano di 41 mm.

EN *Flanged on a steel plate, 300x300x20mm.
For the self-braking version, add the letter K to the type designation. Dimensions L, L1, increase by 41 mm.

DE *An Stahlplatte mit den Abmessungen 300x300x20mm geflanscht.
In der Ausführung als Bremsmotor ist der Typen-Kurzbezeichnung der Buchstabe K beizufügen. Die Masse L, L1, werden um 41 mm erhöht.

FR *Bridé sur une plaque en acier dimensions 300x300x20mm.
Pour la version avec frein ajouter au sigle du type la lettre K. Les dimensions L, L1, Y1 augmentent de 41 mm.

ES * Con brida sobre placa de acero dimensiones 300x300x20mm
En la versión freno, añadir las letras K a la sigla del tipo. Las cotas L, L1 aumentan de 41 mm.